

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГУ»)

Российско-шведский учебно-научный центр

### **Шведский язык как второй иностранный**

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА МОДУЛЯ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
для бакалавриата по направлению 45.03.02 Лингвистика  
Профиль: Лингвистика  
Очная форма обучения

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2019

Шведский язык как второй иностранный

*Рабочая программа дисциплины*

**Составитель:**

**Петруничева В.А., Сандборг Х.**

УТВЕРЖДЕНО на заседании Российско-шведского  
учебно-научного центра  
Протокол № 6 от 29.08.2019.

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### **1. Пояснительная записка**

#### 1.1 Цель и задачи модуля

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по модулю

1.3. Место модуля в структуре образовательной программы

### **2. Структура модуля**

### **3. Содержание модуля**

### **4. Образовательные технологии**

### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

5.1. Система оценивания

5.2. Критерии выставления оценок

5.3. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение модуля**

6.1. Список источников и литературы

### **7. Материально-техническое обеспечение модуля**

### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

### **9. Методические материалы**

9.1. Планы практических занятий

## **Приложения**

Приложение 1. Аннотация модуля

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

### 1.1. Цель и задачи

**Целью** курса является подготовка студента, свободно владеющего основным иностранным языком (шведским языком) в его литературной форме и владеющего навыками использования шведского языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной и межличностной коммуникации. Под свободным владением шведским языком подразумевается восприятие (на слух и при чтении) объемных сложных текстов, в том числе современной художественной и научной литературы в оригинале, умение распознавать не только прямое, но и скрытое значение текста, способность спонтанно высказываться в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений. Под профессиональной коммуникацией понимается умение гибко и эффективно использовать язык для общения в научной и профессиональной деятельности, создавать точный, детальный, хорошо выстроенный текст (сообщение, доклад, обзор) на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов, а также выполнять письменный и устный перевод текстов по специальности (научные тексты в гуманитарной области, публицистические тексты, документы) со шведского языка на русский и с русского языка на шведский (согласно системе уровней владения иностранным языком, используемой в Европейском союзе – это уровень профессионального владения иностранным языком, C2).

«Практический курс основного иностранного языка» рассчитан на 8 семестров (I-IV курсы) и подразделяется на несколько этапов:

- 1-й этап – общеобразовательный (I-III семестры)
- 2-й этап – широкой специализации (IV-VI семестры)
- 3-й этап – узкой специализации (VII-VIII семестр)

В связи с этим **задачи** курса уместно сформулировать поэтапно.

Поскольку все обучающиеся не изучали шведский язык ранее, то первый, начальный общеобразовательный этап обучения ориентирован на овладение базовым курсом шведского языка в рамках повседневного общения, а также содержит значительную страноведческую составляющую.

Таким образом, первый этап предполагает решение следующих задач:

1. Формирование навыков правильного произношения, акцентуации и орфографии.
2. Выработка базовых навыков лексико-грамматического оформления высказываний (как устных, так и письменных)
3. Овладение иноязычной коммуникацией: формирование активных коммуникативных навыков (устная и письменная коммуникация), позволяющих общаться на шведском языке – понимать речь собеседников и адекватно выражать свои мысли в рамках повседневной деятельности.
4. Овладение в процессе обучения спецификой языкового сознания, характерного для носителей шведского языка.
5. Умение читать адаптированные тексты, а также детскую и подростковую литературу.

Второй этап обучения – этап широкой специализации – ориентирован на самостоятельное использование языка, т.е. способность будущего специалиста подключаться к коммуникативному полю страны изучаемого языка для получения, анализа и интерпретации культурологической информации, влияющей на весь ход профессиональной деятельности в инокультурном социуме и, как следствие, на ее успешность.

Обучение на этом этапе базируется на знаниях, умениях и навыках, сформированных на первом, общеобразовательном, этапе и предусматривает дальнейшее совершенствование иноязычных речевых способностей учащихся на качественно более высоком витке развития – в сфере широких профессиональных интересов будущих специалистов.

Основные задачи второго этапа обучения:

1. Владение языком профессиональной коммуникации и, в первую очередь, активное усвоение профессиональной лексики (терминологии), характерной для таких областей гуманитарного знания как история, литературоведение, текстологический анализ, языкознание.
2. Развитие и совершенствование речевых процессов (говорения, слушания, чтения и письма) на основе шведского языка, их максимальное приближение по временным и содержательным характеристикам к нормативному уровню родного языка, в результате чего студенты смогут слушать лекции на шведском языке, обсуждать вопросы, затрагивающие общественно-политические и научные проблемы.
3. Формирование умений и навыков продуктивного чтения оригинальной художественной литературы (современных и классических авторов), публицистики, а также специальной научной литературы с максимальным извлечением полезной информации, ее анализ, реферирование и аннотирование.
4. Закрепление навыков грамматического оформления высказываний, умение составлять собственные тексты различной стилистической и жанровой направленности (эссе, реферат, отчет о проделанной работе, научная статья, доклад и т.п.).

Третий этап обучения – этап узкой специализации – по сути, представляет собой этап компетентного использования языка в узкопрофессиональной области специализации конкретного студента.

На данном этапе решаются следующие задачи:

1. Совершенствование коммуникативной и коммуникационной компетенции обучаемого.
2. Формирование умений и навыков научной работы студента, связанной с творческим поиском необходимой профессиональной информации на шведском языке и способами ее обработки.
3. Закрепление умений и навыков активного обмена информацией на шведском языке в различных сферах профессиональной деятельности будущего специалиста.
4. Чтение и анализ сложных текстов на шведском языке, в том числе поэзии.
5. Получение представления о письменном и устном переводе, умение переводить тексты со шведского языка на русский и с русского языка на шведский.
6. Развитие умений и навыков ведения переговоров, пресс-конференций, организации презентаций на шведском языке.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по модулю:

ПК-16, владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

ПК-17, способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов

После освоения курса обучающийся должен

Знать: основные грамматические и фонетические правила шведского языка;

Уметь: работать с традиционными и нетрадиционными источниками и научной литературой;

Владеть: навыками анализа научного текста, активными коммуникативными навыками.

### 1.3 Место модуля в структуре образовательной программы.

Модуль «Практический курс второго иностранного языка» читается в 1-8 семестрах и относится к вариативной части блока дисциплин учебного плана по специальности «Филология» и является обязательной дисциплиной.

Для освоения модуля необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин и прохождения практик: Всеобщая история, История литературы, История и культура Швеции.

В результате освоения модуля формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: История литературы Швеции, Практикум по переводу второго иностранного языка, практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

## 2. СТРУКТУРА МОДУЛЯ

### Структура модуля для очной формы обучения

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 7 з.е., 252 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 168 ч., самостоятельная работа обучающихся 66 ч.

№ п / п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Контактная				Промежуточная аттестация		
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия			
		<b>1</b>							
1	Введение в дисциплину. Вводно-фонетический курс				18			6	Опрос
2	Лексико-грамматическая практика. Уровень А1 (часть 1)				76			32	Контрольная работа
3	Лексико-грамматическая практика. Уровень А1 (часть 2)				74			28	Контрольная работа
	<i>Экзамен</i>							18	
	итого:	<b>1</b>			<b>168</b>			<b>66</b>	

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 7 з.е., 252 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 168 ч., самостоятельная работа обучающихся 66 ч.

№ п	Раздел дисциплины/темы	Семе	Виды учебной работы (в часах)	Формы текущего контроля
-----	------------------------	------	-------------------------------	-------------------------

/ п			Контактная				Промежуточная аттестация	Самостоятельная работа	успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия			
		<b>2</b>							
1	Лексико-грамматическая практика. Уровень А2 (часть 1)				<b>56</b>			<b>22</b>	Тест
2	Лексико-грамматическая практика. Уровень А2 (часть 2)				<b>56</b>			<b>22</b>	Контрольная работа
3	Лексико-грамматическая практика. Уровень А2 (часть 3)				<b>56</b>			<b>22</b>	Контрольная работа
	<i>экзамен</i>							<b>18</b>	
	итого:	<b>2</b>			<b>168</b>			<b>66</b>	

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 з.е., 216 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 144ч., самостоятельная работа обучающихся 54 ч.

№ п / п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Промежуточная аттестация	Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Контактная				Самостоятельная работа			
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия				
		<b>3</b>								
1	Лексико-грамматическая практика. Уровень В1 (часть 1)				<b>48</b>			<b>18</b>	Опрос	
2	Лексико-грамматическая практика. Уровень В1 (часть 2)				<b>48</b>			<b>18</b>	Контрольная работа	
3	Лексико-грамматическая практика. Уровень В1 (часть 3)				<b>48</b>			<b>18</b>	Контрольная работа	
	<i>экзамен</i>							<b>18</b>		
	итого:	<b>3</b>			<b>144</b>			<b>54</b>		

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 6 з.е., 216 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 144 ч., самостоятельная работа обучающихся 54 ч.

№ п / п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточно й аттестации (по семестрам)	
			Контактная				Промежуточная аттестация		Самостоятельная работа
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия			
		<b>4</b>							
1	Лексико-грамматическая практика. Уровень В1 (часть 4)				<b>48</b>			<b>18</b>	<b>Контрольная работа</b>
2	Лексико-грамматическая практика. Уровень В1 (часть 5)				<b>48</b>			<b>18</b>	<b>Тест</b>
3	Лексико-грамматическая практика. Уровень В1 (часть 6)				<b>48</b>			<b>18</b>	<b>Контрольная работа</b>
	<i>Экзамен</i>							<b>18</b>	
	<b>итого:</b>	<b>4</b>			<b>144</b>			<b>54</b>	

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 5 з.е., 180 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 120 ч., самостоятельная работа обучающихся 42 ч.

№ п / п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточно й аттестации (по семестрам)	
			Контактная				Промежуточная аттестация		Самостоятель-ная работа
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия			
		<b>5</b>							
1	Лексико-грамматическая практика. Уровень В2 (часть 1)				<b>40</b>			<b>14</b>	<b>Тест</b>
2	Лексико-грамматическая практика. Уровень В2 (часть 2)				<b>40</b>			<b>14</b>	<b>Контрольная работа</b>
3	Лексико-грамматическая практика. Уровень В2				<b>40</b>			<b>14</b>	<b>Контрольная работа</b>



	(часть 3)							
	Экзамен							18
	итого:	5			120			42

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 96 ч., самостоятельная работа обучающихся 48 ч.

№ п / п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточно й аттестации (по семестрам)
			Контактная				Промежуточная аттестация		
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия			
		6							
1	Лексико-грамматическая практика. Уровень В2 (часть 4)				32			10	Контрольная работа
2	Лексико-грамматическая практика. Уровень В2 (часть 5)				32			10	Презентации
3	Лексико-грамматическая практика. Уровень В2 (часть 6)				32			10	Контрольная работа
	Экзамен							18	
	итого:	6			96			30	

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 з.е., 144 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 96 ч., самостоятельная работа обучающихся 48 ч.

№ п / п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточно й аттестации (по семестрам)
			Контактная				Промежуточная аттестация		
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия			
		7							
1	Лексико-грамматическая практика. Уровень С1 (часть 1)				32			10	Контрольная работа
2	Лексико-грамматическая практика. Уровень С1				32			10	Тест

	(часть 2)									
3	Лексико-грамматическая практика. Уровень С1 (часть 3)				32				10	Контрольная работа
	Экзамен								18	
	итого:	7			96				30	

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 72 ч., самостоятельная работа обучающихся 36 ч.

№ п / п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
			Контактная							
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточная аттестация			
		8								
1	Лексико-грамматическая практика. Уровень С2 (часть 1)				24				6	Контрольная работа
2	Лексико-грамматическая практика. Уровень С2 (часть 2)				24				6	Тест
3	Лексико-грамматическая практика. Уровень С2 (часть 3)				24				6	Опрос
	Экзамен								18	
	итого:	8			72				18	

### 3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Раздел 1.1. Введение в дисциплину. Вводно-фонетический курс

1. Шведский язык и его место среди индо-европейских языков. Алфавит. Принцип слогового равновесия. Долгие и краткие гласные звуки. Долгие и краткие согласные звуки.
2. Гласные переднего ряда.
3. Гласные заднего ряда.
4. Согласные: губно-губные, губно-зубные, зубные.
5. Согласные: альвеолярные, фрикативные, сонорные. Долгие смычные.
6. Орфография. Сочетания G, K, SK + гласные переднего ряда. Другие способы обозначения на письме звуков [j], [tj], [sj].
7. Ударение. Мелодическое ударение. Мелодика сложных слов.

8. Фразовое ударение. Интонация повествовательных, вопросительных и побудительных предложений.
9. Опрос.

Раздел 1.2. Лексико-грамматическая практика. Уровень А1 (часть 1)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1	Знакомство.	Глагол: настоящее время.
2-3	Язык. Страна.	Порядок слов в утверждениях, общих и специальных вопросах.
4-5	Семья.	Вопросительные слова. Личные местоимения: 1 и 2 лицо.
6-7	Работа. Учеба.	Личные местоимения: 3 лицо.
8-9	Приветствия и прощания.	Отрицание. Отрицательные предложения.
10-11	Количественные числительные. Время.	Глагол: инфинитив. Модальные глаголы.
12-13	Адрес, номер телефона, возраст.	Глагол: повелительное наклонение.
14-15	Распорядок дня.	Имя существительное: род, определенная форма единственного числа. Артикли.
16-17	Покупки.	Указательные местоимения.
18-19	Еда.	Имя существительное: множественное число, неопределенная форма.
20-21	Свободное время.	Наречие.
22-23	Планирование досуга.	Глагол: будущее время.
24-25	В кафе и ресторане.	Порядок слов: фразовые наречия.
26-27	В магазине.	Имя прилагательное: сильная форма, согласование.
28-29	Разговор о недавнем прошлом.	Глагол: прошедшее время
30-31	Поход в кино. Любимый фильм, жанр.	Употребление показателя инфинитива после некоторых глаголов ( <i>att gilla, att tycka om, att älska</i> ).
32-34	Поход в театр.	Личные местоимения 1 и 2 лица: косвенный падеж.
35-37	Поход на концерт. Любимая музыка.	Личные местоимения 3 лица: косвенный падеж.
38	Контрольная работа.	

Раздел 1.3. Лексико-грамматическая практика. Уровень А1 (часть 2)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-2	Родня.	Притяжательные местоимения: 1 и 2 лицо.

3-4	Хобби.	Притяжательные местоимения: 3 лицо.
5-6	Альфред Нобель — изобретатель динамита и учредитель премии.	Предикативная функция имен прилагательных.
7-8	Нобелевская премия. Известные лауреаты.	Союз <i>om</i> .
9-10	Одежда. Цвета.	Имя существительное: определенная форма множественного числа.
11-12	Шопинг.	Имя прилагательное: степени сравнения.
13-14	Погода.	Безличные предложения с подлежащим <i>det</i> .
15-16	Рассказ о поездке.	Глагол: презенс перфект.
17-18	Туризм.	Наречия направления и местоположения.
19-20	Даты. Обсуждение планов на будущее.	Порядковые имена числительные.
21-22	Коммуникации, транспорт.	Словообразование: субстантивация имен числительные.
23-24	Как дойти до...? Диалоги о дороге.	Предлоги направления и местоположения.
25-26	Личные письма и сообщения.	Отличия прошедшего времени от перфекта.
27-28	Факты о Швеции.	Временные предлоги.
29-30	География.	Сложные предлоги.
31-32	Особенности шведской бытовой культуры глазами иностранцев.	Порядок слов в простых предложениях (повторение).
33-34	Шведские города: Стокгольм.	Имя существительное: словообразование и словоизменение (повторение).
35	Шведские города: Гётеборг.	Глагол: система времен (обобщение).
36	Шведские города: Мальмё.	Имя прилагательное: словообразование и словоизменение (повторение).
37	Контрольная работа.	

Раздел 2.1. Лексико-грамматическая практика. Уровень A2 (часть 1)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1	Компьютеры.	Наречие <i>också</i> vs. <i>inte heller</i> .
2	Интернет.	Сочинительные союзы.
3	Социальные сети.	Порядок слов в сложносочиненных предложениях.
4-5	Шведская национальная кухня.	Употребление определенной и неопределенной формы имен существительных.
6-7	Национальные кухни народов мира: Европа.	Имя прилагательное: национальности.
8-9	Национальные кухни народов мира: Азия.	Прилагательные <i>få</i> vs. <i>lite</i> .

10-11	Национальные кухни народов мира: Северная и Южная Америка.	Прилагательные <i>många</i> vs. <i>mycket</i> .
12-13	В ресторане.	Глаголы <i>att tro</i> vs. <i>att tycka</i> .
14-15	Семейное торжество.	Глаголы <i>att sitta</i> , <i>att ligga</i> , <i>att stå</i> .
16-17	Профессии.	Порядок слов в придаточных предложениях.
18-19	Рабочее место.	Наречия направления и местоположения (продолжение). Сложные наречия.
20-21	Обязанности на работе.	Обстоятельства времени плана настоящего и плана прошедшего.
22-23	Поиск работы.	Употребление инфинитива с показателем и без показателя <i>att</i> .
24-25	Отдых за городом.	Косвенная речь. Придаточные относительные предложения.
26-27	В гостях. Правила этикета.	Восклицания.
28	Тест.	

#### Раздел 2.2. Лексико-грамматическая практика. Уровень A2 (часть 2)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1	Шведские традиции.	Возвратное притяжательное местоимение <i>sin</i> .
2	Климат Швеции.	Местоимения <i>någon</i> , <i>ingen</i> .
3	Система образования в Швеции.	Подчинительные союзы.
4-5	Учеба в школе и университете.	Способы выражения будущего времени.
6-7	Профессиональный рост.	Глаголы с частицами.
8-9	Жилье.	Наречие: степени сравнения.
10-11	Поиски квартиры.	Предлоги местонахождения (продолжение).
12-13	Жизнь в городе, в пригороде и за городом.	Согласование прилагательных в конструкции с глаголом <i>att se ut</i> .
14-15	Студенческие общежития.	Конструкция <i>det finns</i> .
16-17	Обстановка квартиры. Мебель.	Конструкции с местоимением <i>det</i> + <i>ligger</i> , <i>sitter</i> , <i>står</i> .
18-19	Беседы с коллегами по работе. Этикет на рабочем месте.	Имя прилагательное: определенная форма.
20-21	Телефонный этикет.	Формы прилагательного <i>liten</i> .
22-23	Офисная техника.	Аттрибутивная и предикативная функция имени прилагательного (повторение).
24-25	Инструкции и правила пользования.	Сложноподчиненные предложения (повторение).
26-27	Расшифровка и обсуждение статистических диаграмм.	Косвенная речь (повторение).
28	Контрольная работа.	

## Раздел 2.3. Лексико-грамматическая практика. Уровень А2 (часть 3)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1	Здоровье.	Сложносочиненные предложения (повторение).
2	Части тела.	Имя существительное: употребление определенной формы с частями тела.
3	Диалог с врачом.	Краткие ответы на общие вопросы.
4-5	Болезни.	Предлоги в конструкциях со значением частотности действия.
6-7	Массмедиа.	Морфология и словоизменение (обобщение пройденного материала).
8-9	Новости в газетах.	Словообразование (обобщение пройденного материала).
10-11	Новости на радио.	Классы глаголов (обобщение пройденного материала). 1-3 классы
12-13	Отчет в прессе о происшествии.	Формы глагола (повторение).
14-15	Шведские праздники: Адвент.	Сильные глаголы (обобщение пройденного материала).
16-17	Шведские праздники: День святой Люсии.	Неправильные глаголы (обобщение пройденного материала).
18-19	Шведские праздники: Рождество.	Употребление форм глаголов плана настоящего.
20-21	Шведские праздники: Новый год.	Употребление форм глаголов плана прошедшего.
22-23	Фильм Kalle Anka.	
24-25	Фильм Sagan om Karl-Bertil Jonssons julafton.	
26-27	Шведские традиции в сравнении с традициями других стран.	Синтаксис (обобщение пройденного материала).
28	Опрос.	

## Раздел 3.1. Лексико-грамматическая практика. Уровень В1 (часть 1)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-5	Спорт и тренировки.	Особенности согласования имен прилагательных в предложениях с некоторыми глаголами. Словообразование: имя прилагательное.
6-9	Досуг.	Имя прилагательное vs. наречие. Словообразование: наречие.
10-14	Друзья.	Местоимения: личные и возвратные. Возвратные глаголы. Глаголы с частицами.
15-19	Коллекционер Эрнест Тиль. Тильская галерея.	Предлоги vs. частицы / наречия.
20-	Художник Эужен Янссон. Писатель	Союзы: сочинительные и

23	Яльмар Сёдерберг.	подчинительные. Порядок слов в сложных предложениях (повторение).
24	Контрольная работа.	

### Раздел 3.2. Лексико-грамматическая практика. Уровень В1 (часть 2)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-5	Личные финансы.	Атрибутивная функция имени прилагательного. Особенности согласования прилагательных в словосочетаниях с различными местоимениями в препозиции.
6-9	Образ жизни и уровень жизни.	Употребление прилагательных и наречий <i>för mycket, lite, lagom</i> .
10-14	Исследования уровня счастья в разных странах мира.	Предлоги времени (повторение).
15-19	Домашние животные. Опасные животные в Швеции.	Причастие настоящего времени: образование, склонение, функции.
20-23	Хищники в шведских лесах. Лось – символ Швеции.	Словообразование: отглагольные существительные.
24	Опрос.	

### Раздел 3.3. Лексико-грамматическая практика. Уровень В1 (часть 3)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-5	Понятие <i>fredagsmys</i> как шведский культурный феномен.	Наречия <i>hem</i> и <i>hemma</i> . Предлоги <i>hos, till, på</i> .
6-9	Сладости. История потребления сладостей в Швеции.	Косвенная речь (продолжение). Относительные местоимения <i>vilket, något som</i> .
10-14	Привычки хорошие и дурные.	Наречия местоположения, направления в/к, направления из/от (продолжение).
15-19	Государственный строй Швеции. Королевская семья. Основные законы.	Сослагательное наклонение I.
20-23	Политические партии, парламент, правительство, органы местного самоуправления.	Сослагательное наклонение II.
24	Контрольная работа.	

### Раздел 4.1. Лексико-грамматическая практика. Уровень В1 (часть 4)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-5	<i>Smultronställe</i> : что называют «земляничной поляной» и как используют данное понятие.	Относительные местоимения и наречия.
6-9	Ингмар Бергман. Кинематограф Швеции.	Причастие прошедшего времени (1-3 классы): образование, склонение, функции.
10-14	Шведские провинции.	Причастие прошедшего времени (сильные глаголы): образование, склонение, функции.

15-19	История Швеции: краткий обзор. XX век в Швеции и мире.	Причастие прошедшего времени (неправильные глаголы): образование, склонение, функции.
20-23	Три королевы и одна принцесса: Маргарета, Кристина, Ульрика Элеонора и Виктория. Скандинавские языки.	Глаголы с частицами + предлоги.
24	Контрольная работа.	

Раздел 4.2. Лексико-грамматическая практика. Уровень B1 (часть 5)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-5	Городские легенды и байки: фольклор или ложь?	Обстоятельства времени с местоимениями <i>varje, varannan, vartannat, var, vart</i> .
6-9	«Рекордсмены» Швеции: самые-самые в разных областях.	Глаголы <i>tycket, tänker, tror</i> : семантика, предложное управление и синтаксические конструкции.
10-14	Путешествия. Индустрия туризма в современном мире.	Имя прилагательное: определенная форма превосходной степени.
15-19	Космический туризм. Путешествовать, не выходя из дома.	Пассивный залог: <i>s-passiv</i> .
20-23	Феномен шведского детектива. «Скандинавский нуар».	Пассивный залог: <i>vara/bli-passiv</i> .
24	Опрос.	

Раздел 4.3. Лексико-грамматическая практика. Уровень B1 (часть 6)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-5	Преступление и наказание.	Глаголы с суффиксом <i>-s</i> : отложительные.
6-9	Криминальная хроника. История Ларса Ларссона (Лассе-Майя), вора и писателя.	Глаголы с суффиксом <i>-s</i> : взаимное действие.
10-14	Риск – благородное дело? Эва Диксон, шведская искательница приключений.	Глаголы с суффиксом <i>-s</i> : другие значения.
15-19	Столкновения культур. Конфликтные ситуации и проблемы в общении.	Фразовые наречия <i>nog, väl, ju</i> .
20-23	Социальные сети – мнения, оскорбления, ненависть в сети.	Конструкция <i>вопросительное слово+som helst</i> .
24	Контрольная работа.	

Раздел 5.1. Лексико-грамматическая практика. Уровень B2 (часть 1)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-4	Праздники в Швеции: <i>jul, påsk, midsommar</i> . Кто такие <i>påskkärringar, tomten</i> и <i>Lucia</i> ? Праздник: радость или паника?	Имя существительное: употребление неопределенного артикля и безартиклевой формы.
5-8	Времена года. Поэт Густаф Фрëдинг.	Междометия. Восклицательные предложения.



9-12	Офисная жизнь: сотрудничество и хаос. Мобильные телефоны.	Неопределенные и возвратные притяжательные местоимения.
13-16	Покупки и закон: обмен, возврат денег, гарантия. Защита прав потребителя.	Эмфатическая конструкция.
17-19	Оптимизм и пессимизм. Чему можно научиться у пессимиста?	Переходные и непереходные глаголы. Глаголы <i>byta, ändra, förändra, växla</i> .
20	Контрольная работа.	

## Раздел 5.2. Лексико-грамматическая практика. Уровень B2 (часть 2)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-4	Устройство на работу: анонсы, резюме, мотивационные письма.	Глагол: употребление перфекта для выражения действий в будущем времени.
5-8	Устройство на работу: мотивационное письмо, собеседование.	Сравнительные конструкции с местоимениями <i>lika, olika, annorlunda</i> и т. д.
9-12	Семейная жизнь. Братья и сестры, их роль в жизни друг друга.	Субстантивация имен прилагательных и причастий.
13-16	История семьи в Швеции. Семейная статистика.	Указательные местоимения.
17-19	Поэтесса Кристина Лугн. Шведская академия.	Употребление редуцированной формы перфекта и плюсквамперфекта.
20	Опрос.	

## Раздел 5.3. Лексико-грамматическая практика. Уровень B2 (часть 3)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-4	Викинги. Язычество в Швеции.	Глаголы <i>stå, ställa, ligga, lägga</i> . Местоимения <i>hel, all</i> .
5-8	Исландские саги. Сага о Сигурде, победителе дракона.	Прямое и косвенное дополнение в конструкциях с переходными и непереходными глаголами.
9-12	История письменности, рунический алфавит. «Древо жизни» в Швеции.	Имена прилагательные <i>liten, stor</i> .
13-16	Неписанные правила. Шведские традиции и этикет на рабочем месте. Законы Янте. Fika (кофе-пауза).	Эллиптические предложения.
17-19	Рынок труда в Швеции. Бизнесмены и бизнесвумен. Равноправие.	Конструкции с противопоставлением различных членов предложения. Идиомы.
20	Контрольная работа.	

## Раздел 6.1. Лексико-грамматическая практика. Уровень B2 (часть 4)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-3	Изучение иностранных языков. Билингвизм. Звуковой символизм.	Порядок слов: правило и исключения. Сочинительные союзы.
4-6	Многоязычие. Полиглот Дэниел Таммет.	Связующие элементы в тексте.
7-9	Климат Швеции. Времена года: осень, зима.	Придаточные предложения времени. Подчинительные союзы.

10-12	Времена года: весна, лето.	Употребление неопределенной и определенной формы имен существительных (повторение).
13-15	Королева Кристина и философ Декарт. Историк Кристина Савин о философии и идеях эпохи великодержавия в Швеции.	Глаголы в безличных конструкциях.
16	Контрольная работа.	

Раздел 6.2. Лексико-грамматическая практика. Уровень B2 (часть 5)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-3	Душа и тело. Medmänskior — люди рядом с нами. Любовь к себе.	Косвенная речь (повторение). Подчинительные союзы.
4-6	Революционные научные открытия: Эдвард Дженнер, Робин Уоррен, Игнац Земмельвейс.	Причастие прошедшего времени (повторение).
7-9	Этикет: история обращений в шведском обществе. «Ты-реформа» в конце 1960-х.	Глагол: прошедшее время и перфект.
10-12	Общество и культура. Религия в Швеции.	Согласование времен.
13-15	Государство, семья и индивид. Шведский индивидуализм.	Местоимения (обобщение пройденного материала).
16	Опрос.	

Раздел 6.3. Лексико-грамматическая практика. Уровень B2 (часть 6)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-3	Писатель Пер Андерс Фогельстрём. Жизнь в эпоху индустриализма. Отрывок из романа «Матери и сыновья».	Идиомы с союзом <i>och</i> .
4-6	Межличностные отношения. Стефан Эйнхорн: «Искусство быть добрым».	Причастие прошедшего времени от глаголов с частицами и дополнениями.
7-9	Писательницы Карин Бойе, Исабелль Столь. Отрывок из книги «Имитация близости».	Глагол в роли фундамента в предложении.
10-12	Писатель Пер Кристиан Йерсильд. Отрывок из книги «Пять сердец в спичечном коробке».	Конструкции со сравнением.
13-15	Сложности шведского языка: орфография, сложные слова. Устная презентация — правила и советы.	Вспомогательные глаголы.
16	Контрольная работа.	

Раздел 7.1. Лексико-грамматическая практика. Уровень C1 (часть 1)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-3	Работать или не работать? Трудовая жизнь vs. частная жизнь. Стрессы на работе.	Глаголы с суффиксом -s: пассивный залог и другие значения (повторение).
4-6	Швеция, шведский язык и мир. История шведского языка.	Придаточные относительные предложения с различными

		союзами/союзными словами (повторение).
7-9	Писатель Лейф ГВ Перссон. Перемены в «доме для народа». Отрывок из книги «Парень Густава».	Способы выражения будущего времени (повторение).
10-12	Великая эмиграция. Писатель Вильгельм Муберг. Отрывок из романа «Иммигранты».	Наречия-связки. Построение предложений со связующими элементами.
13-15	Новые технологии в современном мире. Техника на службе у моды. Что такое «время за экраном».	Глаголы с частицами.
16	Контрольная работа.	

Раздел 7.2. Лексико-грамматическая практика. Уровень С1 (часть 2)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-3	Писатель Стиг Дагерман: «Жизнь, которую заклинило», «Сюрприз».	Эмфатическая конструкция (повторение). Переходные и непереходные глаголы (повторение).
4-6	Язык и идентичность. Отражение классовых различий в языке. Неологизмы.	Глаголы <i>ligga, lägga, sitta, sätta, stå, ställa</i> .
7-9	Переводческие ошибки. «Ложные друзья» переводчика. Омонимы, омофоны, омографы.	Подчинительные союзы причины.
10-12	Язык жестов. «Акцент» в жестикуляции. Жесты в риторике.	Наречие: степени сравнения.
13-15	Повседневный «экологический героизм». Защита окружающей среды. Еда, которая должна спасти планету.	Глагол: перфектный инфинитив.
16	Опрос.	

Раздел 7.3. Лексико-грамматическая практика. Уровень С1 (часть 3)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-3	«Глобализация» животных и растений. Инвазивные виды — друзья или враги?	Причастия настоящего и прошедшего времени.
4-6	Проблема потребления. Статистика и экология. XX век открыл людям глаза на проблемы климата и окружающей среды.	Пассивный залог: <i>vara-passiv vs. bli-passiv</i> .
7-9	Город и провинция. Провинциалы vs. стокигольмцы. Разные миры. Писатель Йенс Лapidус. Отрывок из романа «Шальные деньги».	Идиомы с союзами <i>och, eller</i> .
10-12	Природа в наших сердцах. Любовь шведов к природе. Писательница Черстин Экман. Отрывок из романа «Происшествия у воды».	Псевдооднородные члены предложения (сказуемое).
13-15	Шведские писатели о жизни. Сельма Лагерлёф, Август Стриндберг, Фредрик Бакман, Черстин Торваль, Кристиан	Эллиптические предложения. Предлоги с глаголами и именами прилагательными, обозначающими чувства/эмоции и т. п.

	Гидлунд.	
16	Контрольная работа.	

## Раздел 8.1. Лексико-грамматическая практика. Уровень C2 (часть 1)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-3	Шведский менталитет: lagom, nja и «законы Янте».	Метафоры, гиперболы, литоты.
4-6	Du-reformen в конце 1960-х: символ демократизации общества. Стереотипы о скандинавских странах: правда или клише?	Глаголы с частицами, образованные от глаголов <i>göra, stå</i> .
7-9	ИКЕА и tvättstuga: два символа Швеции со своими традициями.	Классификация подчинительных союзов.
10-11	Женщины в Швеции: взгляд со стороны. Шведы за границей.	Различия между наречиями и союзами ( <i>därför vs. därför att</i> etc.)
12	Контрольная работа.	

## Раздел 8.2. Лексико-грамматическая практика. Уровень C2 (часть 2)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-3	Коммуникация: новый взгляд на пространство и время. Новые технологии изменяют жизнь.	Придаточные относительные и косвенные вопросы.
4-6	Мобильный телефон — гораздо больше, чем просто телефон. Всегда на связи: плюсы и минусы.	Различия между глаголами с частицами и глаголами, управляющими различными предложениями.
7-9	Транспорт в Швеции: переход на правостороннее движение. Мобильный телефон за рулем: риск для себя и опасность для других.	Словообразующие суффиксы имен прилагательных.
10-11	Развитие туризма: в гостях хорошо или дома лучше? Искусство путешествовать без предубеждений. В поездке без карты и плана.	Наречия и словосочетания, выполняющие функцию фразовых обстоятельств.
12	Тест.	

## Раздел 8.3. Лексико-грамматическая практика. Уровень C2 (часть 3)

	Лексико-коммуникативные темы	Грамматические темы
1-3	Языки мира: родство и взаимовлияние. Мертвые и исчезающие языки.	Словообразующие суффиксы имен существительных.
4-6	Шведский язык сегодня: мнение шведов. Молодежный сленг. Дети и язык.	Словообразующие суффиксы глаголов.
7-9	Изучение иностранных языков — радость и развитие. Умение слушать.	Устойчивые выражения в шведском языке, сохранившие архаичные формы различных слов.
10-11	Язык как фактор идентичности и орудие власти. Искусственные языки.	Фразеологизмы.
12	Опрос.	

#### 4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При реализации программы дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» используется проблемный метод изложения материала, и отработка ключевых моментов тем на практических занятиях.

Основные формы обучения: **аудиторная и самостоятельная**. Большое внимание в процессе обучения уделяется самостоятельной работе, так как именно за счет индивидуальной подготовки представляется возможным эффективно проводить практические занятия, а также промежуточную аттестацию.

Практические занятия. На практических занятиях студенты должны закрепить материал, прослушанный в лекционном курсе, уяснить узловые темы курса.

**Самостоятельная работа** предусматривает домашние занятия вне группы с целью предварительной подготовки к аудиторным занятиям, выступлениям, контрольным работам различного формата. Самостоятельная работа проходит в следующих формах:

- чтение рекомендованных источников и литературы, в том числе на шведском языке;
- подготовка к практическим занятиям, осуществляемым в рамках контроля в аудитории и промежуточной аттестации;
- подготовка публичных выступлений в соответствии с выбранным профилем и научными интересами;
- поиск и обработка информации (в Интернете, библиотеках, прессе).

#### 5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

##### 5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
Тест / опрос	20 баллов	20 баллов
Контрольная	20 баллов	40 баллов
Зачет с оценкой / Экзамен		40 баллов
<b>Итого за семестр</b> зачёт с оценкой / экзамен		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX

0 – 19			F
--------	--	--	---

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ C	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно» / не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

### 5.3. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по модулю.

#### КОНТРОЛЬНЫЕ РАБОТЫ

Контрольная работа №1:

Переведите следующие предложения

1. Путешествие было великолепным.	
2. Как долго ты собираешься путешествовать?	
3. Мы забронировали два простых одноместных номера.	
4. Какие достопримечательности самые древние в городе?	
5. Я живу у моего друга в его квартире.	
6. Аэропорт действительно находится в шхерах?	
7. Ты хочешь посетить дворец?	
8. Звучит красиво.	

9. Все всё успевают делать.	
10. Она никогда не жила в палатке.	
11. Так облачно и пасмурно!	
12. Была гроза и сильный дождь.	
13. Вчера шел снег.	
14. Погода идеальная.	
15. Ты дописал свое письмо?	
16. Секундочку, я посмотрю.	
17. У меня только сотенные купюры.	
18. Сколько ночей?	
19. Как пройти к пункту обмена валют?	
20. 24 июля	
21. 18 августа	
22. 3 марта	
23. Кстати, здесь нельзя ездить верхом.	
24. Тебе следовало бы начать изучать шведский.	
25. Это ж/д вокзал вон там?	

**ТЕСТЫ**

Тест №1:

**I. Substantiv 25**

Ryska	Sg. obest.	Sg. best.	Pl. obest.	Pl. best.
1.	____dator			
2. раз				
3.		huset		
4.				väskorna
5.			pojkar	



6.	bokhylla			
7. глава				
8.		väggen		
9.			skåp	
10.	kopp			
11.				timmarna
12. кресло				
13.	äpple			
14.			författare	
15.		ämnet		
16.				fönstren
17. семья				
18.		våren		
19.	cykel			
20.				böckerna
21.			hem	
22. друг				
23.		tidningen		
24.	mobil			
25.			foton	

## II. Adjektiv 25

Ryska	Sg. utrum	Sg. neutrum	Plural
1. красивый			
2.		gott	
3.	bra		

4.			långa
5.  зеленый			
6.			flitiga
7.		snällt	
8.	blå		
9.  старый			
10.			glada
11.	liten		
12.		blont	
13.	smal		
14.  новый			
15.		arbetsamt	
16.			enkla
17.	modern		
18.  умный			
19.	röd		
20.			trötta
21.		rikt	
22.	pigg		
23.  веселый			
24.			svarta
25.	vit		

## III. Verb 25

Ryska	Infinitiv	Imperativ	Presens	Preteritum	Supinum
1.	att äta				

2.			lagar		
3.	att läsa				
4.	звонить				
5.				betalade	
6.			mår		
7.		börja!			
8.	att hänga				
9.			röker		
10.	просыпаться				
11.	att åka				
12.		städa!			
13.					diskat
14.				tyckte om	
15.			behöver		
16.	пить				
17.			ställer		
18.		bo!			
19.	att lyssna				
20.				kom	
21.					parkerat
22.	быть				
23.	att köpa				
24.		titta!			
25.			skriver		

## IV. Ordföljd 15

1. ekonom en Jag på är jobbar och bank.

2. med Han från arbetar Amerika personer så dag engelska han talar varje.
3. stort köpte Igår ett vi bord.
4. på stan restaurang Hon servitör är en i.
5. väskan idag Vad du i har?
6. en studerar fotoskola Jag på för bli jag fotograf vill.
7. Göteborg Bor i du här?
8. ganska en liten Vi familj har.
9. till När Sverige du åka ska?
10. någon Jag film inte vill romantisk se.
11. de barn Hur har många?
12. vaknar På klockan halv jag måndagarna åtta alltid.
13. hon mobilen Den fredag köpa ska på här.
14. tyska Studerar svenska eller han?
15. hemma vi teve I var lördags och på tittade.

## 6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 6.1 Список источников и литературы

#### ЛИТЕРАТУРА

##### Обязательная

1. Lindemalm K., Scherrer P. L. Rivstart A1+A2. Stockholm: Natur och kultur, 2014. (В комплект входит учебник и сборник упражнений.)
2. Lindemalm K., Scherrer P. L. Rivstart B1+B2. Stockholm: Natur och kultur, 2015. (В комплект входит учебник и сборник упражнений.)
3. Lindemalm K., Scherrer P. L. Rivstart B2+C1. Stockholm: Natur och kultur, 2017. (В комплект входит учебник и сборник упражнений.)
4. Åström M. Språkporten. Studentlitteratur, 2006.
5. Маслова-Лашанская С.С., Толстая Н.Н. Учебник шведского языка. СПб.: Петро-Риф, 1995.

##### Дополнительная

1. Fasth C., Kannermark. Form i fokus. Del A. Lund: Folkuniversitetets förlag, 2016.
2. Fasth C., Kannermark. Form i fokus. Del B. Lund: Folkuniversitetets förlag, 2017.
3. Fasth C., Kannermark. Form i fokus. Del C. Lund: Folkuniversitetets förlag, 2019.
4. Byrman G., Holm B., Nyborg R. et al. Svenska utifrån. Svenska institutet, 2001.
5. Новый большой шведско-русский словарь. М.: Живой язык, 2007.
6. Новый большой русско-шведский словарь. М.: Живой язык, 2007.

### 6.2 ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ

1. [www.kreativpedagogik.se/](http://www.kreativpedagogik.se/) (собрание ссылок в интернете для изучающих шведский язык)
2. [www.si.se/](http://www.si.se/) (сайт Шведского Института)
3. [www.sprakradet.se/](http://www.sprakradet.se/) (сайт языкового комитета Швеции Språkrådet)
4. <https://svenska.se/> (толковые словари шведского языка)
5. <https://lexin.nada.kth.se/lexin/> (шведско-русский словарь)
6. <https://www.synonymer.se/> (словарь синонимов шведского языка)
7. <http://gramota.ru/> (справочно-информационный портал по русскому языку)
8. <http://www.ruscorpora.ru/new/index.html> (Национальный корпус русского языка)

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины базируется на ресурсах любого класса, укомплектованного мультимедийным проектором, компьютером и экраном, доской. Лицензионное программное обеспечение: Операционная система Microsoft Windows XP, 7, Microsoft Office 2003, 2013, Kaspersky Internet Security, WinRAR: 4, Acrobat Professional 9.

**Мультискринный видеокомпьютерный класс (538 ауд.). А) Устройства отображения информации и аудиооборудование:** Проектор Sony VHP 1000 Q/ 1000 QM. Проекционный экран Spectra, 240x210 см. Акустическая система Radio Technika S70. Музыкальный центр Aiwa – XR101EZ. DVD-плеер Toshiba SD-1200. Видеомагнитофон Samsung SVR-121 Clip Board. Доска маркерная. **Б) Компьютерное оборудование:** Celeron 700/128/10,2/Riva TNT2 32 Mb/ Aureal128/ Samsung 15' (1 шт.) Монитор VGA 15' (12 шт.) Splitter [разветвитель сигнала] (5 шт.)

**Класс новых компьютерных технологий (513 ауд.). А) Устройства отображения информации и аудиооборудование:** Мультимедиа-проектор Panasonic PT-L557  
Проекционный экран 210x200 см. Мобильная копирующая доска Panaboard.  
Мультисистемный DVD-плеер Yamaha DVD –s700 (2 шт.). Мультисистемный видеомагнитофон Samsung SVR-121 Многоканальный усилитель Yamaha RX-V692RDS. Акустическая система Yamaha многоканального звука 5.1 (5+1). Головная гарнитура (наушники + микрофон) (12 компл.). **Б) Компьютерное оборудование:** Pentium 200/64/512/4,3/x40/DVD-Rom/17'. Pentium 200/64/128/2,1/x40/17' AMB-K6466/64/512/4/x40/15' (12 шт.) Hub на 24 порта. Струйный принтер HP DeskJet 520

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

### 1.1.1.1.1.1

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
  - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
  - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
  - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
  - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
  - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
  - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
  - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
  - в печатной форме увеличенным шрифтом;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - в печатной форме;
  - в форме электронного документа;
  - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## **9. Методические материалы**

### **ПЛАНЫ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ**

Пример описания практического занятия:

Раздел 3.1, тема 6-9 «Досуг».

Задания:

1. Проверка домашнего задания: прочитать и устно перевести текст "Fritid förr och nu" (Rivstart B1+B2. Textbok, с. 18).
2. Проверка домашнего задания: упр. 4. "Tidsprepositioner" (Rivstart B1+B2. Övningsbok, с. 10).
3. Работа в парах: написать вопросы к тексту "Fritid förr och nu", ответить на вопросы друг друга.
4. Пересказать текст "Fritid förr och nu".
5. Прослушать аудирование (Rivstart B1+B2. Аудиокурс, трек 4).
6. Письменно ответить на вопросы по прослушанному тексту (Rivstart B1+B2. Textbok, с. 18, п. L).
7. Выполнить упр. 6 "Ord: sport och fritid" (Rivstart B1+B2. Övningsbok, с. 13).
8. Работа в группе: дискуссия на тему «Досуг».

Указания по выполнению заданий:

1. Перед прочтением текста рекомендуется его прослушать (Rivstart B1+B2. Аудиокурс, трек 3).
2. При чтении текста обратить внимание на употребление временных предлогов.
3. В случае необходимости для перевода текста можно воспользоваться одним из рекомендованных словарей.
4. Вопросы к тексту следует задавать как общие, так и специальные, употребляя различные вопросительные слова и избегая однотипные конструкции.
5. Во время дискуссии рекомендуется употреблять ранее изученные идиоматические выражения для выражения согласия/несогласия и т. п.

Список литературы:

1. Lindemalm K., Scherrer P. L. Rivstart B1+B2. Stockholm: Natur och kultur, 2015.
2. Новый большой шведско-русский словарь. М.: Живой язык, 2007.

Интернет-ресурсы:

1. <https://svenska.se/> (толковые словари шведского языка)
2. <https://lexin.nada.kth.se/lexin/> (шведско-русский словарь)

Материально-техническое обеспечение занятия:

Аудитория, укомплектованная мультимедийным проектором, компьютером и экраном, доской.

## АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Модуль «Практический курс второго иностранного языка» реализуется в Российско-шведском учебно-научном центре в 1-7 семестрах обучения.

**Целью** курса является подготовка студента, свободно владеющего вторым иностранным языком (шведским языком) в его литературной форме и владеющего навыками использования шведского языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной и межличностной коммуникации. Под свободным владением шведским языком подразумевается восприятие (на слух и при чтении) объемных сложных текстов, в том числе современной художественной и научной литературы в оригинале, умение распознавать не только прямое, но и скрытое значение текста, способность спонтанно высказываться в быстром темпе, не испытывая затруднений с подбором слов и выражений. Под профессиональной коммуникацией понимается умение гибко и эффективно использовать язык для общения в научной и профессиональной деятельности, создавать точный, детальный, хорошо выстроенный текст (сообщение, доклад, обзор) на сложные темы, демонстрируя владение моделями организации текста, средствами связи и объединением его элементов, а также выполнять письменный и устный перевод текстов по специальности (научные тексты в гуманитарной области, публицистические тексты, документы) со шведского языка на русский и с русского языка на шведский (согласно системе уровней владения иностранным языком, используемой в Европейском союзе – это уровень профессионального владения иностранным языком, C2).

«Практический курс второго иностранного языка» рассчитан на 8 семестров (I-IV курсы) и подразделяется на несколько этапов:

- 1-й этап – общеобразовательный (I-III семестры)
- 2-й этап – широкой специализации (IV-VI семестры)
- 3-й этап – узкой специализации (VII-VIII семестр)

В соответствии с поставленной целью формулируются важнейшие задачи:

Поскольку все обучающиеся не изучали шведский язык ранее, то первый, начальный общеобразовательный этап обучения ориентирован на овладение базовым курсом шведского языка в рамках повседневного общения, а также содержит значительную страноведческую составляющую.

Таким образом, первый этап предполагает решение следующих задач:

1. Формирование навыков правильного произношения, акцентуации и орфографии.
2. Выработка базовых навыков лексико-грамматического оформления высказываний (как устных, так и письменных)
3. Овладение иноязычной коммуникацией: формирование активных коммуникативных навыков (устная и письменная коммуникация), позволяющих общаться на шведском языке – понимать речь собеседников и адекватно выражать свои мысли в рамках повседневной деятельности.
4. Овладение в процессе обучения спецификой языкового сознания, характерного для носителей шведского языка.
5. Умение читать адаптированные тексты, а также детскую и подростковую литературу.
6. Овладение языком профессиональной коммуникации и, в первую очередь, активное усвоение профессиональной лексики (терминологии), характерной для таких областей гуманитарного знания как история, литературоведение, текстологический анализ, языкознание.
7. Развитие и совершенствование речевых процессов (говорения, слушания, чтения и письма) на основе шведского языка, их максимальное приближение по временным и содержательным характеристикам к нормативному уровню родного языка, в результате



чего студенты смогут слушать лекции на шведском языке, обсуждать вопросы, затрагивающие общественно-политические и научные проблемы.

8. Формирование умений и навыков продуктивного чтения оригинальной художественной литературы (современных и классических авторов), публицистики, а также специальной научной литературы с максимальным извлечением полезной информации, ее анализ, реферирование и аннотирование.
9. Закрепление навыков грамматического оформления высказываний, умение составлять собственные тексты различной стилистической и жанровой направленности (эссе, реферат, отчет о проделанной работе, научная статья, доклад и т.п.).

Третий этап обучения – этап узкой специализации – по сути, представляет собой этап компетентного использования языка в узкопрофессиональной области специализации конкретного студента.

На данном этапе решаются следующие задачи:

1. Совершенствование коммуникативной и коммуникационной компетенции обучаемого.
2. Формирование умений и навыков научной работы студента, связанной с творческим поиском необходимой профессиональной информации на шведском языке и способами ее обработки.
3. Закрепление умений и навыков активного обмена информацией на шведском языке в различных сферах профессиональной деятельности будущего специалиста.
4. Чтение и анализ сложных текстов на шведском языке, в том числе поэзии.
5. Получение представления о письменном и устном переводе, умение переводить тексты со шведского языка на русский и с русского языка на шведский.
6. Развитие умений и навыков ведения переговоров, пресс-конференций, организации презентаций на шведском языке.

Модуль направлен на формирование компетенций, в результате освоения которых обучающийся должен знать, уметь и владеть следующими умениями:

*ПК-16*, владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

*ПК-17*, способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов

Знать: основные грамматические и фонетические правила шведского языка;

Уметь: работать с традиционными и нетрадиционными источниками и научной литературой;

Владеть: навыками анализа научного текста, активными коммуникативными навыками.

По модулю предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачёта с оценкой / экзамена.

Общая трудоемкость освоения модуля составляет 29 ЗЕТ.

## ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
1	Приложение №2	26.06.2017 г.	9
2	Приложение №3	25.06.2018 г.	8
3	Приложение №4	26.06.2020	8

**Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2017 г.)**

**1. Перечень ПО**

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

*\* Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

**2. Перечень БД и ИСС**

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2017 г. Журналы Oxford University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

**Состав программного обеспечения (ПО), современных профессиональных баз данных (БД) и информационно-справочных систем (ИСС) (2018 г.)**

**1. Перечень ПО**

Таблица 1

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное

*\* Оставить используемое ПО в рамках учебной дисциплины*

**2. Перечень БД и ИСС**

Таблица 2

№п/п	Наименование
	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Web of Science Scopus
	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2018 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis Электронные издания издательства Springer
	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам
	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

**2. Образовательные технологии (к п.4 на 2020 г.)**

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;

- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

### 3. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

### 4. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
11	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
12	Zoom	Zoom	лицензионное